



Belgique La ville d'Anvers, un véritable trousseau de quais *Page D 3*



Gastronomie La langue intelligente, ou la science du secret du goût *Page D 5*

PLAISIRS

CAHIER D • LE DEVOIR • LES SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 NOVEMBRE 2016



PHOTOS HÉLÈNE CLÉMENT

La plage du Hilton Barbados Resort, à Bridgetown. La Barbade est entourée par l'océan Atlantique.

TOURISME BARBADE

Dans le ventre de l'île caribéenne

La Barbade n'est pas une île volcanique comme la plupart de ses voisines de l'arc des Petites Antilles, mais calcaire et... plutôt plate. Géographiquement, s'entend ! Un point culminant à 340 mètres, des vallées sèches plus ou moins encaissées, des falaises par endroits, des dolines, des mares, des avens et des grottes. Virée dans le ventre de cette île exceptionnelle de la Caraïbe, qui célébrera le 30 novembre ses 50 ans d'indépendance.

HÉLÈNE CLÉMENT
À Bridgetown

« **L**a Barbade n'appartient pas à l'arc des îles calcaires reposant sur un substrat volcanique ancien. Il s'agit d'une formation géologique rare », écrit le géographe Romain Cruse dans *Une géographie populaire de la Caraïbe*, publié aux éditions Mémoire d'encrier.

« Les géologues parlent de prisme d'accrétion. L'île représente la partie émergée d'une accumulation de fins sédiments (limon, sable, gravier) sous-marins dans une fosse, qui a fini par former un dôme. Après des millions d'années, le dôme grandit avec l'arrivée de nouveaux sédiments et aboutit, dans de très rares cas, sur la formation d'une île de roches sédimentaires. »

Seule l'île de Taïwan, dans le monde, présenterait la même particularité géologique. Voilà une raison — et il y en a d'autres — qui fait de la Barbade une île exceptionnelle de la Caraïbe.

Une île en forme de poire où la côte orientale est découpée en falaises et le centre est formé de montagnettes — le



Le bar à rhum Old Brigand, dans le village de Shorey sur la côte est de l'île, est l'un des plus populaires. « Aunty Lucille », qui tient la place, y est sûrement pour quelque chose.

point culminant étant le Mount Hillaby, à 340 mètres, sans forts reliefs comme sur les îles voisines : la Dominique, la Martinique, Basse-Terre en Guadeloupe, Saint-Vincent et les Grenadines —, chacune pourvue d'au moins un volcan. Mais avec plus de bourrelets que la Grande-Terre de la Guadeloupe, Marie Galante ou Anguilla, qui ne dépasse pas 65 mètres.

Cela dit, si, dans la Caraïbe, la Barbade ne mène pas le bal côté randonnées en mon-

tagne et que les sentiers de l'île ne côtoient ni paysages lunaires ponctués de fumeroles et de sources chaudes, ni caldeira battue par les vents au sommet d'un volcan qui, un jour de mai 1902, a su se montrer particulièrement meurtrier, il y a tout de même une panoplie de jolies balades à y faire.

Comme celle le long de l'ancienne voie ferrée, entre Belleplaine et St-Martin's Bay, sur la côte est, une jolie randonnée de 20 kilomètres où l'on



évolue dans un décor évoquant l'Irlande.

Puis, il y a toutes ces promenades à thème proposées par le Barbados National Trust, une organisation qui travaille depuis 1960 à la préservation et la protection du patrimoine naturel et culturel de la Barbade, qui permettent de découvrir à pied l'histoire, l'agriculture, l'origine des plantations de canne, de coton et de bananes, les jardins, les réserves naturelles, les cimetières, les moulins à vent, les maisons

historiques, les musées, les forêts tropicales, la gastronomie et le rhum.

Et des grottes aussi, dont certaines se visitent. Une activité plutôt unique dans les Antilles. À l'exception d'Haïti, où cavernes et galeries composent un fabuleux (et immense) patrimoine souterrain. Mais elles ne sont pas aménagées de façon aussi spectaculaire que celle d'Harrison.

Située à 12 kilomètres au nord-est de Bridgetown, au centre de l'île, la grotte d'Har-

rison devrait être atteinte en 20 minutes, en temps normal.

Mais, vu le manque d'expérience pour la conduite à gauche, les maigres informations routières et la circulation dense autour de la capitale, il est plus réaliste de compter une heure, surtout un vendredi après-midi, par exemple.

C'est David Medford, un chauffeur de taxi habitué à escorter des touristes, qui m'y conduira.

VOIR PAGE D 2 : BARBADE

PLAISIRS

TOURISME

Qui, mieux qu'un chauffeur de taxi fiérot, peut parler de cette île entourée de part et d'autre par l'océan Atlantique, grande comme un mouchoir et qui célébrera ses 50 ans d'indépendance le 30 novembre prochain?



PHOTOS HÉLÈNE CLÉMENT

Le matin, sur les plages de Bridgetown, les palefreniers des écuries environnantes viennent baigner et entraîner leurs chevaux courseurs dans la mer. Un spectacle à voir.

BARBADE

SUIITE DE LA PAGE D 1

Et qui, mieux qu'un chauffeur de taxi fiérot, peut parler de cette île entourée de part et d'autre par l'océan Atlantique, grande comme un mouchoir et qui célébrera ses 50 ans d'indépendance le 30 novembre prochain?

On y raffole du cricket, du polo et des courses de chevaux et on accueillera, en mai 2017, le 17^e Golden Oldies World Cricket festival.

Il est bon de savoir que, malgré les signes évidents d'une culture anglaise ancrée aussi solidement dans le calcaire qu'un bateau dans le port de Bridgetown, on ne dit pas à un Bajan que son île — surnommée Little England depuis les temps de la colonisation — est avant tout *british*. Il roulera les yeux en affirmant qu'il s'agit d'une demi-vérité et que son peuple, bien qu'il conserve des liens étroits avec la monarchie britannique, a développé son identité propre.

« Depuis que le pays est libre, il a laissé s'épanouir un art de vivre, une musique, une gastronomie et une identité qui célèbrent la mémoire des ancêtres », explique David Medford.

Et ça plaît! D'abord aux touristes en quête d'authenticité et de rencontres avec les gens du pays. Et aux Bajans qui, en leur compagnie, apprennent à apprécier la valeur de leur passé.

« Vous savez, le samedi, à la Barbade, on mange toujours le pudding, le souce et le ragoût de tête et de pied de porc, dit David Medford. Autrefois, ces mets peu raffinés étaient destinés aux esclaves, mais aujourd'hui, les chefs en ont fait des plats gastronomiques recherchés. »

Cette petite île de 34 kilomètres de long sur 23 kilomètres de large compte autant d'églises que de jours dans l'année, et dix fois plus de bars à rhum que d'églises. Les chauffeurs de taxi, officiellement reconnus par l'État comme étant de bons ambassadeurs de leur pays, peuvent entrer gratuitement dans tous les musées et attractions touristiques de l'île.

Pour la grotte d'Harrison, on a le choix entre la visite commentée d'une heure, à bord d'un train qui évolue d'une cave à l'autre, ou celle de quatre heures avec casque

et lampe frontale, qui implique parfois de ramper dans les tunnels ou de marcher le long de rivières souterraines.

Les premiers textes sur l'existence de cette grotte remontent à 1647. Selon l'écrivain britannique Richard Lingon, elle servait de cachette aux esclaves en fuite. Certains documents historiques datant de 1795 mentionnent aussi son existence. On a bien tenté maintes fois de s'y aventurer au XIX^e siècle, mais sans succès, les entrées naturelles représentant un trop grand défi.

Le mystère de la grotte d'Harrison a duré jusqu'en 1974, alors que l'ingénieur et spéléologue danois Ole Sorenson, assisté des Barbadiens Tony Mason et Allison Thornhill, la redécouvre et la cartographie.

Puis, d'importants travaux de développement sont amorcés en vue de créer une nouvelle attraction touristique. La grotte est ouverte au public en 1981.

La grotte est nommée en l'honneur de Thomas Harrison, un homme d'affaires de Bridgetown qui possédait la plupart des terres de l'île au XVIII^e siècle. C'est aussi lui qui fonda l'Harrison College, devenu aujourd'hui l'une des meilleures écoles secondaires de la Barbade.

Le train électrique, alimenté à l'énergie solaire, pénètre dans la grotte par un long tunnel. Le conducteur amorce doucement la descente pendant que la guide nous parle géologie. Nous allons parcourir 1,6 kilomètre à une profondeur maximale de 25 mètres et passer cinq galeries.

On traverse avec les yeux ronds comme des billes des paysages calcites composés d'immenses stalagmites et stalactites. Un éclairage habile donne une vue étonnante sur l'érosion karstique. Par endroits, les grandes colonnes montantes embrassent celles descendantes, formant un seul gros pilier. Un monde minéral où la mesure goutte à goutte depuis des milliers d'années.

« Stalagmites et stalactites grandissent ici de l'épaisseur d'une feuille de papier chaque année. Et dans ce système de caves où la seule constante est le bruit de l'eau qui dégoutte des cavités, la température est en moyenne de 27 °C », précise la guide.

La « grande salle » mesure



Dans la grotte d'Harrison, on traverse avec les yeux ronds comme des billes des paysages calcites composés d'immenses stalagmites et stalactites. Un éclairage habile donne une vue étonnante sur l'érosion karstique.



La côte est de la Barbade ressemble à l'Irlande. Les vagues y sont plus fortes, ce qui attire les surfers expérimentés.

15 mètres de haut et l'eau cristalline y suinte de partout en petites cascades ou en gouttelettes. Le « village », peuplé de formations aux allures de bonshommes, ressemble à un... village. Puis il y a la « salle ronde », la « piscine des explorateurs » et la salle des « deux cascades » où tombent d'entre les parois deux chutes. Tout un monde d'eau.

Où, la Barbade est un corail géant, ce qui explique que l'eau (du robinet) soit si bonne à boire. L'île étant faite de calcaire, l'eau est naturellement filtrée, nettoyée et purifiée en son sol.

On se targue d'ailleurs, dans cette île de tradition britannique, de concocter le meilleur

rhum industriel au monde, le Mount Gay, grâce, entre autres, à cette eau riche en minéraux.

Une eau précieuse comme de l'or, particulièrement en ces temps de changements climatiques où l'intensité et la fréquence des sécheresses risquent d'augmenter. À la Barbade — et dans la Caraïbe, on se souvient encore de la fameuse sécheresse qui a sévi en 2009.

Comme le souligne Romain Cruse, « les îles plates calcaires sont des espaces de prédilection du tourisme de masse, car la décomposition du calcaire et du corail ainsi que le relief bas assurent la présence de plages de sable blanc ». Et les touristes étant de grands consomma-

teurs d'eau, la sécheresse peut être un problème.

Un enjeu important au cœur des discussions lors de la conférence intitulée *The State of the Tourism Industry Conference*, organisée par la Caribbean Tourism Organisation et qui se tenait à la Barbade en septembre dernier.

On a profité de cette rencontre de trois jours pour signer une entente formelle afin d'intégrer les services climatiques au secteur du tourisme dans la Caraïbe. Un travail d'équipe nécessaire pour l'avenir de cette belle région du monde.

Collaboratrice
Le Devoir

En vrac

S'y rendre. Air Canada exploite quatre vols par semaine Montréal-Bridgetown, du 22 décembre au 17 avril. aircanada.com.

Dormir. Pour des villas de luxe, l'entreprise Luxury Retreat, basée à Montréal, peut vous aider à faire un choix : luxuryretreats.com. Une liste d'hébergements de tous genres : barbados.org. Vacances Air Canada propose aussi des forfaits. vacations.aircanada.com.

Manger. La gastronomie est l'une des très bonnes raisons de choisir la Barbade comme destination vacances et culture. Il doit bien y avoir, sur cette île, au moins 150 restaurants pour toutes les bourses et de tous les genres. barbados.org/restaurant.htm.

À ne pas manquer. Le marché de poissons du vendredi soir, à Oistins, pour y déguster des plats bajans typiques.

Les sept merveilles de la Barbade, selon les Bajans... La grotte d'Harrison. Les deux baobabs. St. Nicholas Abbey. Le moulin à vent Morgan Lewis. La synagogue à Bridgetown. Le Bridgetown historique et sa garnison, au patrimoine de l'UNESCO. Le pamplemoussier du jardin Welchman Hall Gully.

Avec les enfants. La visite du fond de la mer à bord du sous-marin *Atlantis*. On n'atteint peut-être pas les 20 000 lieues sous la mer, mais la descente est quand même spectaculaire et le fond, merveilleux. barbados.atlantissubmarines.com.

Pour en savoir plus sur l'industrie du tourisme dans la Caraïbe : onecaribbean.org; et sur les activités touristiques à la Barbade : barbados.org.

À lire. Une géographie populaire de la Caraïbe, du géographe Romain Cruse, aux éditions Mémoire d'encrier. On en apprend beaucoup sur cette région de près de 40 millions d'habitants, qui affiche un des plus forts taux d'émigration au monde, pas toujours par plaisir.

Notre journaliste était l'invitée de la Caribbean Tourism Organization, du ministère du Tourisme de la Barbade et de Barbados Tourism Marketing.

IDÉES CADEAUX

Voyages Symone Brouty
1 800 650-0424 www.voyagesbrouty.com DÉJÀ 22 ANS!

Économisez de 800\$ à 1000\$ par couple sur ces deux voyages
Valable du 15 octobre au 15 décembre 2016

NOUVEAU CIRCUIT
Splendeurs de l'Italie 22 jrs
Départs : 10 mai et 17 mai 2017
Prix : 6 794\$ - 500\$ = 6 294\$

Le circuit le plus complet et le plus compétitif au niveau de la qualité des prestations offertes. **Grands Avantages :** Nous prenons le temps de visiter. **Toutes les entrées et visites incluses :** et on visite l'intérieur des monuments historiques. Un petit groupe et une attention personnalisée. **48 repas :** Transports privés, bateaux privés pour les lacs italiens. **On couche à l'intérieur des villes :** 2nts sur les rives du Lac Majeur, 3nts au centre ville de Venise, 1nt à Bologne, 1nt à Gênes, 1nt à Portovenere, 3nts au centre ville de Florence, 3nts au cœur de la baie de Naples, 4nts au centre ville de Rome dans un hôtel 4*, à 7 min de marche de la fontaine de Trévi.

Royaume-Uni et Irlande 23 jrs
Départs : 10 mai et 17 mai 2017
Prix : 7 999\$ - 400\$ = 7 599\$

Ce circuit est le mieux conçu sur le marché, rapport qualité-prix et prestations, situation des hôtels (zone 1-cat1) dont un séjour de 5nts dans un hôtel au centre-ville de Londres pour profiter pleinement de tous les attraits de la capitale, sans besoin de prendre des transports en commun, de 3nts au centre-ville d'Édimbourg, à moins de 15min à pied du Royal Mile, de 2nts au cœur du Connemara offrant une vue spectaculaire sur la mer et un paysage intact, 2nts au centre-ville de Dublin, 20min à pied de Trinity College. **Toutes les entrées, visites incluses.** Aucun facultatif. **57 repas.** Spectacle et folklorique. Dégustations de produits locaux. Profiter d'être au cœur des villes pendant ce circuit exceptionnel et des plus complet!



Glacis
auberge gourmande

Offrez une Aventure gastronomique au moulin à partir de 139\$/pers.*

- Ski de fond - 50 km de pistes
- Sentiers et raquettes
- Massothérapie

* en occ. double, taxes et service en sus.

À une heure de Québec!
www.aubergedesglacis.com

HÉBERGEMENT EN RÉGION

BONS PLANS / ESCAPADES

VOYAGES PLEIN AIR

VENEZ MARCHER AVEC NOUS!

Sorties d'un jour et voyages:

Boston, île de Majorque (Espagne), Costa Rica, Népal, île de Madère (Portugal), Grand Canyon...

www.randopleinair.com 514-252-3330

LANAUDIÈRE

CHALET DES PINS
Rawdon, site enchanteur, hébergement en chalet tout confort au bord du lac des Pins. Satellite, foyer au bois, baignoire, patinoire naturelle, sentiers raquettes. À 2 km des pentes de ski alpin. Offrez-vous du bonheur!
www.chaletdespins.com 450-834-3401 ou 1-877-834-3401

QUÉBEC

HÔTEL MANOIR VICTORIA VIEUX-QUÉBEC
Déambuler au cœur de sites historiques, de rues marchandes animées. Découvrir de La Maison de la littérature, le Monastère des Augustines, près de l'hôtel. Goûter l'automne à la façon des Chefs Jean-Luc Boulay et Arnaud Marchand au populaire restaurant Chez Boulay-bistro boréal. Se prélasser dans le confort douillet d'une chambre contemporaine. Lire le livre oublié, s'offrir un massage boréal au SPA du Manoir. Tentant n'est-ce pas? Et abordable en plus!

Voir la promotion en ligne pour les séjours de deux nuits et plus.
www.manoir-victoria.com • 1-800-463-6283

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez au 514 985-3444

PLAISIRS

TOURISME

Anvers est une farouche: elle aime perdre son touriste dans ses autoroutes à méandres et le nargue avec un fleuve à franchir sans qu'il y ait un seul pont. C'est par des tunnels qu'on passe d'une rive à l'autre de l'Escaut.

BELGIQUE

Anvers, véritable trousseau de quais

La ville fait rêver aux lointains horizons, sans océan à perte de vue, grâce à la puissance de son port

Avec un trafic portuaire qui a doublé en 20 ans, la ville flamande, traversée par l'Escaut, regorge de prouesses architecturales et de lieux branchés. Sans pour autant négliger son passé migratoire et colonial.

STÉPHANIE MAURICE

À Anvers

Anvers est une farouche: elle aime perdre son touriste dans ses autoroutes à méandres et le nargue avec un fleuve à franchir sans qu'il y ait un seul pont. C'est par des tunnels qu'on passe d'une rive à l'autre de l'Escaut.

Bâtie dans l'estuaire, nichée dans les terres, elle ignore la mer du Nord qui se faufile entre les îles et les polders, à 80 kilomètres de là. Elle en connaît pourtant ses marées qui font monter le fleuve jusqu'aux quais.

La ville est marine, deuxième port d'Europe après Rotterdam. Elle fait rêver aux loin-

L'ancien quartier des marins, l'Eilandje, a été rénové avec prouesses architecturales et restaurants branchés

tains horizons, sans océan à perte de vue, grâce à la puissance de son port.

Des darses, des entrepôts, des écluses. Des voiliers et des cargos qui remontent l'Escaut, large, brun.

On paresse, on regarde, on rêve aux vieux transatlantiques qui emmenaient les Européens du XIX^e siècle aux Amériques.

20 000 terrains de foot

Puis le vieux port s'est délité. Les infrastructures industrielles, mangeuses d'espace et de villages, comme celui de Doel, sacrifié, se sont décalées vers la mer.

Elles occupent aujourd'hui l'équivalent de 20 000 terrains de football. En 20 ans, Anvers a doublé son trafic portuaire, elle charge et décharge désormais 208 millions de tonnes de fret par an.

Cette vitalité se voit: l'ancien quartier des marins, l'Eilandje, a été rénové avec vigueur, prouesses architecturales et restaurants branchés. Mais ce qu'il y a de bien avec Anvers, c'est qu'elle ne barguigne pas avec son passé: ses dessous coloniaux et migratoires, elle ne les cache pas. Farouche, mais franche.

Le bassin Bonaparte

C'est grâce à une obsession napoléonienne — l'invasion de l'Angleterre — que le plus grand port du monde au XVI^e siècle a connu sa première modernisation. Bonaparte voulait y héberger sa flotte, il a fait creuser un nouveau dock qui porte son nom.

Là, se dresse aujourd'hui le symbole du renouveau anversoïse, l'audacieux MAS, le Museum aan de Stroom (le Musée au fleuve). Comme un haut Lego aux formes décalées, il surplombe la ville du haut de ses 65 mètres.

Sa terrasse, en accès libre, vaut le coup d'œil, Escaut paresseux et cathédrale orgueilleuse. Ses collections racontent Anvers: l'enrichissement venu de l'ancien Congo belge, le caoutchouc, le diamant, mais aussi l'ivoire, cet or blanc, 8500 tonnes importées en 1901.

À ne pas manquer, le petit film d'époque, colorisé, sur une chasse à l'éléphant. La carcasse est laissée sur place, les défenses emmenées à dos d'homme.

Quand on redescend sur terre, on lève les yeux: au-dessus de la passerelle qui mène au musée, une corde est tendue.

C'est l'érouw, frontière symbolique qui ferme la ville, établie par les juifs orthodoxes qui leur permet de délimiter la zone où certaines activités sont interdites durant le shabbat.

La maison du pilotage

L'impressionnant palais néo-renaissance trône, fier, face au bassin Bonaparte: c'est la maison du pilotage, là où logeaient les bureaux des pilotes chargés de guider, à travers le port, les mastodontes des mers.

Sur la façade côté fleuve, une statue nargue les eaux: Silvius Brabo, soldat romain et légende anversoïse, lance dans l'Escaut la main coupée d'un géant, Antigone, qui rackettait les bateaux. Le nom de la ville viendrait de là: Antwerpen, en flamand, «la main jetée».

Mais la maison du pilotage n'est plus la seule attraction. La nouvelle maison du port, inaugurée en septembre, attire tous les regards par la démesure de sa coque de verre posée sur l'ancienne caserne des pompiers, quai 63.

Le Red Star Line Museum

C'est un musée à remuer le cœur: dans ces deux hangars de briques sont passés plus de deux millions de migrants, happés par le rêve américain, menacés par une Europe proche de l'explosion.

De 1874 à 1934, la Red Star Line a été la principale compagnie transatlantique à rallier New York.

Elle prévoyait de transporter du pétrole, ce sont des hommes qu'elle a emmenés. Juifs de l'Est fuyant les pogroms, leaders syndicaux recherchés, migrants économiques: toutes les histoires se croisent, tous les espoirs, lettres poignantes en vitrine, billets de troisième classe et papiers d'identité exposés, malles de bois et valises en carton bouilli posées dans les coins.

C'est aussi ici que se passaient la désinfection et l'humiliante visite médicale: le réfugié était soupçonné d'être porteur du typhus ou du choléra, et les autorités américaines renvoyaient impitoyablement tous les faibles et les malades, billets de retour à la charge de la compagnie.

Alors, la Red Star Line a pris les devants et contrôlé la santé de ses passagers avant le départ. Douche d'une heure, bagages passés à l'étuve, puis hôtel de quarantaine avant l'embarquement. L'année 1913 a été le pic de fréquentation, avec 117 000 passagers.

On se met dans la peau de ceux qui partent si loin, laissant tout derrière eux, pour un continent dont ils ne savent rien. On sort sur les quais, et l'Escaut prend un autre sens, le dernier paysage européen vu par tant d'expatriés, volontaires ou pas.

Le port industriel

Une route interminable, des usines, raffineries, entrepôts frigorifiques — c'est l'un des principaux ports d'arrivage de fruits exotiques —, des camions et, le long des docks, la grande diversité de la flotte marchande. Des porte-conteneurs, des vraquiers avec leur tas de minerai brillant, des pétroliers... On va ainsi jusqu'à la frontière néerlandaise.

Car Antwerpen, belge et flamande, n'est surtout pas



Le Museum aan de Stroom (Musée du fleuve), symbole du renouveau anversoïse, se dresse comme un haut Lego aux formes décalées, surplombant la ville du haut de ses 65 mètres.

batave. Vieux contentieux: les bouches de l'Escaut, débouché maritime, sont chez les Hollandais qui en ont profité, avec péage pour tous les navires remontant jusqu'à Anvers.

En 1863, un accord a été trouvé: pour la somme astronomique de deux millions de francs belges, le libre passage a été accordé.

Un tiers de la facture a été payé par l'État belge, le reste par les 26 pays qui utilisaient le port, une cotisation basée sur leur tonnage annuel.

Vite, fuir la poussière et le bruit vers la plage populaire d'Anvers, à Sint-Annastrand, sur l'autre versant du fleuve, avec enfilade de restaurants populaires où se mangent à la régalaie les moules-frites.

Libération



JONAS ROOSENS AGENCE FRANCE-PRESSE

Le Red Star Line Museum est à remuer le cœur: dans deux hangars de briques sont passés plus de deux millions de migrants vers les États-Unis et le Canada, menacés par une Europe proche de l'explosion. De 1874 à 1934, la Red Star Line a été la principale compagnie transatlantique à rallier New York. Elle prévoyait de transporter du pétrole, ce sont des hommes qu'elle a emmenés. Juifs de l'Est fuyant les pogroms, leaders syndicaux recherchés, migrants économiques...

BON VOYAGE

VACANCES DURANT LA RELÂCHE SCOLAIRE 2017

Iberostar Ensenachos

Cayo Santa Maria Cuba



25 février au 4 mars • Vol direct avec Vacances Transat.

La GRANDE HERMINE Voyage

Adulte 1599\$ au lieu de 1949\$

Enfant* 1159\$ au lieu de 1359\$

Prix exclusif à la Grande Hermine voyage

* 11 ans et moins

1-855-619-1777 450-619-1777
www.lagrandehermine.ca

godubai.ca

Le Spécialiste de Dubaï avec des milliers de voyageurs satisfaits



Forfait 7 nuits d'hôtel à partir de 1999\$

Incluant le vol, hôtel 4*, tous les petits déjeuners, les transferts + Obtenez un tour de ville gratuit de 4hrs en mentionnant le Devoir

Nos forfaits les plus populaires :
• Forfait 9 nuits Duo Dubaï & Abu Dhabi
• Forfait Golf 7 nuits / 4 parties
• Forfait Croisière 7 nuits
+ 4 nuits d'hôtel à Dubaï

Obtenez votre devis gratuit subito presto!
www.godubai.ca/ledevoir

1.844.29DUBAI

Prix applicable jusqu'au 31 mai 2017. FICAV 15/1000S. Titulaire de Permis du Québec.

MERVEILLES de L'INDE DU NORD et DU RAJASTHAN

DÉPART de groupe guidé en français du 28 février au 20 mars 2017

4 599\$ 4 499\$*

* par personne en occupation double (frais d'OPC non inclus)
Supplément occupation simple 1349\$

Rabais de 100\$ par personne pour réservation effectuée jusqu'au 30 novembre 2016. *Tant paiement par chèque.



Vol au départ de Montréal avec Air Canada - Programme de 19 nuits (Hôtels 4*)
Inclus 1 nuit de campement dans le désert de Thar - 3 repas par jour (57 repas inclus)
Maximum 17 personnes - Accompagnateur de Montréal

2055 rue Peel #525, Montréal, QC H3A 1V4
Tél : 514-844-3616 / 1877 887-7843
www.legroupevip.com - info@legroupevip.com

LE GROUPE V.I.P.

Voyages Symone Brouty
1 800 650-0424 www.voyagesbrouty.com

Pour des voyages pas comme les autres
Des circuits les mieux conçus sur le marché. Ce qui fait toute la différence.

Nos prix vedettes pour les départs 2017

Des rabais avantageux allant de 400\$ à 1000\$ par couple
Ces prix sont valides du 15 octobre au 15 décembre 2016

PRÉSENTATIONS, CONFÉRENCES VOYAGES 2017

Dimanche le 20 novembre - Présentation Conférences

LAVAL, Best Western Plus : 3655 autoroute des Laurentides

10h00 : Grand Tour du Portugal et Madère 22jrs
11h30 : Les Perles des Balkans 22jrs
13h00 : Grand Circuit d'Europe de l'Est et Centrale 24jrs
14h30 : Les Splendeurs de l'Italie 22jrs

10h00 Magistrale Russie et ses villes d'arts 22jrs
11h30 Angleterre Écosse Irlande 23jrs
13h00 La Grèce et ses îles 22jrs
14h30 Grand Circuit Espagne Portugal 25jrs

Dimanche le 27 novembre - Présentation Conférences

Montréal, Hôtel Ruby Foo's : 7655 Boulevard Décarie

10h00 : Les Splendeurs de l'Italie 22jrs
11h30 : Angleterre - Écosse - Irlande 23jrs
13h00 : Circuit Culturel d'Espagne et du Portugal 25jrs
14h30 : La Grèce et ses îles 22jrs

10h00 Circuit Europe de Lest Centrale 24jrs
11h30 Magistrale Russie et ses îles d'arts 22jrs
13h00 Grand Tour du Portugal, Madère 22jrs
14h30 Les Perles des Balkans 22jrs

Pour réserver un espace publicitaire, contactez Caroline Filion au 514 985-3444 ou cfilion@ledevoir.com

PLAISIRS

GASTRONOMIE

Le psychologue Charles Spence, cofondateur du projet Kitchen Theory: «Ce qui se passe dans la bouche est l'un des aspects les moins importants dans l'expérience gustative», résume-t-il. Pour Kitchen Theory, la cuisine est davantage un jeu avec les émotions qu'un travail sur les saveurs.



PHOTOS ISTOCK



La langue intelligente

Chefs et scientifiques cherchent le secret du goût : est-il du côté des papilles ou du côté des connexions neuronales ?

DANIEL BOSQUE

Saint-Sébastien — Et si le secret du goût n'était pas à rechercher dans les plats et les papilles mais bien dans le labyrinthe des connexions neuronales ? C'est l'idée d'une poignée de grands chefs, dont des Espagnols, qui cherchent à marier science et cuisine de haut vol. «Rien n'excite davantage le cerveau que la nourriture, pas même le sexe», assurait Charles Spence, psychologue de l'université britannique d'Oxford, lors du congrès *Brainy Tongue* tenu en Espagne, dont la traduction la plus proche serait «langue intelligente».

Ce congrès a réuni récemment des scientifiques et des cuisiniers de renommée mondiale à Saint-Sébastien, capitale espagnole de la gastronomie avec ses restaurants cumulant 16 étoiles au guide Michelin. Chefs, biologistes, chimistes, physiologistes, neurologues et psychologues ont planché sur la cuisine, «les sens, la connaissance scientifique, la réflexion», résume Joxe Mari Aizega, di-

Les huîtres paraissent meilleures si on les mange en entendant le ressac de la mer? Un chef les présente avec un iPod diffusant le bruit des vagues.

recteur du Basque Culinary Center, un centre de formation et de recherche gastronomique de Saint-Sébastien ayant co-organisé la rencontre.

Dans un monde où les saveurs et les odeurs de la bonne cuisine pourraient bientôt voyager en réalité virtuelle, «on ne parlera plus des manières de couper des carottes et de préparer la soupe, mais de la façon de créer des expériences», a déclaré avant la réunion le chef basque Andoni Luis Aduriz. A Saint-Sébastien, il a pu en discuter avec le Britannique Heston Blumenthal et des chercheurs d'universités comme Columbia ou Oxford, dont Charles Spence, une sommité de la recherche sur les rapports entre alimentation et cerveau.

Ce psychologue a fondé avec le chef britannique Jozef Youssef, pont de la gastronomie moléculaire, le projet Kitchen Theory, qui consiste à appliquer en cuisine ses découvertes en laboratoire. «Ce qui se passe dans la bouche est l'un des aspects les moins importants dans l'expérience gustative», résume-t-il. Pour Kitchen Theory, la cuisine est davantage un jeu avec les émotions qu'un travail sur les saveurs.

Ainsi, un dessert à base de barbe à papa permet avant tout de retomber en enfance, d'où le plaisir

« Rien n'excite davantage le cerveau que la nourriture, pas même le sexe »

Charles Spence, psychologue à l'université britannique d'Oxford

de le consommer. Les sons correspondent à des couleurs, et les couleurs évoquent des saveurs. La cuisine cherche à cultiver les cinq sens. Alors, la présentation d'un plat — couleurs, lumière — est fondamentale, comme en publicité. «En tant que chef, vous cessez de vous concentrer sur le menu, le goût et les textures pour tenir compte de tous les autres aspects sensoriels», explique Jozef Youssef.

Heston Blumenthal fut un pionnier de cette méthode au Fat Duck, en Angleterre, nommé meilleur établissement du monde en 2005 par la revue *Restaurant*: «Multisensorielle: c'est la marque de ma gastronomie.» En travaillant avec Charles Spence, il a découvert que les huîtres paraissent bien meilleures si on les mange en entendant le ressac de la mer, ce qu'il a appliqué en

présentant ses fruits de mer dans une coque équipée d'un iPod diffusant le bruit des vagues.

Il a aussi soigné le nom des plats: la glace au crabe devient ainsi une mousse de crabe gelé. Avec le chef espagnol Ferran Adria, il est l'un des précurseurs de ce partenariat entre science et haute cuisine que veut promouvoir *Brainy Tongue*.

«Au début, on pouvait compter sur les doigts de la main les scientifiques travaillant avec des chefs, se rappelle Bernard Lahousse, bioingénieur belge. Parfois, nous sommes trop sceptiques, et les chefs ouvrent notre champ de vision.» Aujourd'hui, son entreprise rassemble cuisiniers, scientifiques et analystes de données. «Nous devons travailler ensemble: l'avenir, c'est travailler depuis plusieurs angles sans avoir peur», affirme l'expert en *food-pairing*, la science consistant à trouver des associations d'ingrédients en analysant leur composition moléculaire.

C'est ainsi qu'ils ont établi que le chocolat va bien avec les fraises, mais aussi avec la sauce soja et le poulet, ou, plus surprenant, que le kiwi partageant des molécules avec les fruits de mer, les huîtres au kiwi sont un plat délicieux.

Agence France-Press

Francis Beaulieu

TRAITEUR



Déjeuner - Repas corporatif - Cocktail
Gala - Mariage - Chef à domicile

... la saveur à sa signature

6840 rue Marquette, Montréal QC, H2G 2Y8. Tél : 514-727-0111
www.francisbeaulieutraiteur.com



MA MAISON, MES EXPERTS

Spheratest
ENVIRONNEMENT

Inspections environnementales
DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES EN TOUTE CONFIANCE

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Amiante | <input checked="" type="checkbox"/> Vermiculite |
| <input checked="" type="checkbox"/> Moisissures | <input checked="" type="checkbox"/> Sols contaminés |
| <input checked="" type="checkbox"/> Géotechnique | <input checked="" type="checkbox"/> Démantèlement de réservoirs souterrains |

Spheratest est un fournisseur recommandé par le CAA Habitation et accrédité par les grandes institutions financières canadiennes

5000, rue Iberville, bur. 324, Montréal
(514)522-5005 / info@spheratest.com
www.spheratest.com



Maison en Estrie - Certification LEED Argent visée

Guillaume Lévesque architecte
guillaume.levesque@gmail.com
www.guillaumelevesque.com
514-353-2145



Boutique

Ô Miroir

La PLUS GRANDE SÉLECTION
de miroirs de tous styles et grandeurs

Miroirs SUR MESURE à partir de nos mouleurs

Service de LIVRAISON DISPONIBLE

514.282.0900

4556-B, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc H2T 1R3
www.OMiroir.com / info@OMiroir.com / f/omiroirmtl

PLAISIRS

VOYAGE

La ville espagnole d'Osuna n'est plus tout à fait la même depuis que la série *Game of Thrones* s'y est arrêtée. Au cours des 12 mois qui ont suivi le tournage, le nombre de touristes a bondi de 70 %, et encore de 35 % la deuxième année.

ESPAGNE

L'effet spécial *Game of Thrones* dans la ville d'Osuna

Quand le tournage d'une télésérie fait bondir le nombre de touristes

Quand la ville espagnole d'Osuna est apparue sur la carte des royaumes imaginaires de *Game of Thrones*, les admirateurs ont afflué. Désormais, elle tente d'en tirer un profit durable en intégrant la série-culte américaine dans son offre touristique.

MARIANNE BARRIAUX

à Osuna

À l'automne 2014, l'employé municipal Jesus Cansino, 43 ans, a reçu un appel de la maire de cette cité perchée sur une colline surplombant la campagne andalouse. Il s'en souvient encore : « Elle m'a dit : "Ils vont tourner un film ici, une série, mais je ne sais pas si tu la connais." Je me suis mis à rire », raconte ce fan de la série médiévo-fantastique, rencontré dans un café baigné de soleil de la petite ville millénaire.

Ici, la princesse Daenerys a chevauché son dragon à grand renfort d'effets spéciaux et s'est envolée au-dessus des arènes d'Osuna, à 87 kilomètres de Séville, lieu de tournage d'un épisode clef de la cinquième saison. La municipalité de 18 000 âmes n'est plus tout à fait la même depuis lors. Jesus, par exemple, a été chargé de faire la promotion de la ville auprès des *thronies*, les fans de la série.

Au cours des 12 mois qui ont suivi le tournage, le nombre de touristes a bondi de 70 %, et encore de 35 % la deuxième année, explique Rafael Diaz, élu municipal chargé du tourisme. Les étrangers débambulent désormais à Osuna de ruines romaines en édifices Renaissance. La fiction est tellement célèbre que les endroits où elle a été tournée — en Espagne, à Malte, en Croatie ou en Irlande du Nord — sont envahis de *set-jettors*, ces touristes qui courent d'un lieu de tournage de série à un autre.

Des emplois créés

Le site TripAdvisor a analysé le nombre de consultations de pages Internet dédiées aux



Les arènes d'Osuna, à 87 kilomètres de Séville, lieu de tournage d'un épisode clef de la cinquième saison de *Game of Thrones*.

lieux de tournage de *Game of Thrones*, entre mai 2013 et mai 2015, et conclu qu'Osuna était en tête, suivie de Mdina, à Malte. Certes, l'afflux de visiteurs n'a pas vraiment fait la fortune d'Osuna, une bourgade agricole cernée de champs d'oliviers. Le taux de chômage y reste de 22 %. Mais des emplois ont néanmoins été créés et la ville connaît un nouveau dynamisme.

« Il y a quelques années, une seule entreprise organisait des visites guidées ; maintenant, il y en a deux, et encore deux autres en projet », assure M. Diaz. Des bâtisses se sont ouvertes aux visiteurs, telle l'ancienne université, qui a

plus de quatre siècles. Et le musée local présente une exposition *Game of Thrones* avec des photos du tournage. La gérante du restaurant Casa Curro, Teresa Jimenez, 53 ans, a doublé le nombre des employés, passant à une douzaine le week-end... depuis que l'actrice britannique Emilia Clarke — alias Daenerys — a fêté son anniversaire à sa table.

Le restaurant est placardé de photos de stars et des plats évoquent ses personnages, comme le « gnome », une pomme à la cannelle qui ferait penser au nain Tyrion Lannister, un des personnages principaux de la série. L'effet *Game of*

Thrones ne durera pas des siècles et la ville réfléchit aux moyens de le prolonger. « Beaucoup pensent que, lorsqu'une équipe de tournage vient, l'argent tombe du ciel, dit Jesus Cansino. Mais après, il faut y travailler. » Des projets sont à l'étude pour que les arènes soient dotées de casques de réalité virtuelle permettant aux visiteurs de survoler comme des dragons la commune et ses environs.

Combat médiéval

Jesus Cansino organise aussi la première compétition nationale de combat médiéval de la région, là où la princesse fut sauvée par sa créature reptilienne... *Game of Thrones* tourne sa septième saison dans d'autres recoins de l'Espagne et différentes villes ont déjà contacté Osuna pour glaner des conseils, telle Zumaia, au Pays basque, dans le nord. Même des destinations touristiques déjà prisées ont ressenti l'effet *Game of Thrones*, comme Peniscola, sur la côte est, dont le château près de la mer a servi au tournage de la sixième saison comme fief de la mère des dragons.

« La série a été un vrai cadeau, assure Laura Hidalgo, porte-parole de Peniscola. De juillet 2015 [quand le tournage a été annoncé] jusqu'à présent, plus de 5000 articles ont évoqué Peniscola dans la presse internationale », dit-elle, l'équivalent, selon elle, d'une campagne promotionnelle de plus de 35 millions d'euros (un peu plus de 50 millions \$CAN).

Deux ans plus tard, Osuna aime à se souvenir du temps où les acteurs de la série — tel « le beau gosse » Michiel Huisman — arpentaient ses rues et où les admirateurs se massaient devant leur hôtel « comme à Hollywood ». « C'était géant, raconte Dolores Padilla-Cuervo, 64 ans. Et maintenant, il y a beaucoup plus d'ambiance et de gens venus d'ailleurs. » Quant à la série elle-même ? Trop « violente » au goût de Dolores. « Il y a beaucoup de guerre... »

Agence France-Presse

ÉTATS-UNIS

United Airlines imposera un bagage unique aux voyageurs à bas coûts

New York — La compagnie aérienne américaine United Airlines a annoncé cette semaine qu'elle imposera un bagage unique aux voyageurs intéressés par des billets à bas prix sur les vols intérieurs. Elle a aussi annoncé qu'elle reporte la livraison de nombreux avions commandés à Boeing pour améliorer ses bénéfices.

Les voyageurs achetant des billets à petit prix se verront imposer un seul bagage, qu'ils devront prendre avec eux en cabine, explique le transporteur dans un communiqué. Ils se verront aussi assigner leur siège le jour même du trajet. En d'autres

mots, des personnes voyageant ensemble ne sont pas certaines d'être assises côte à côte.

Néanmoins, ces voyageurs continueront à recevoir des services tels que des repas gratuits. Cette offre commerciale, baptisée *Basic economy fares* (tarifs économiques de base), entrera en vigueur en 2017 et est destinée à rivaliser avec les compagnies à bas prix américaines Spirit Airlines, JetBlue, Frontier Airlines ou encore Southwest, qui chipent des parts de marché aux grands transporteurs aériens sur les lignes intérieures aux États-Unis.

Elle est lancée après que

Delta Air Lines eut annoncé une initiative quasi similaire portant sur des billets à bas prix dont la spécificité est que les voyageurs ne peuvent pas modifier un itinéraire ni choisir leur siège.

United Airlines va également différer la livraison d'une soixantaine d'avions Boeing, qu'elle devait réceptionner dans les deux prochaines années, pour économiser 1,6 milliard de dollars. La compagnie va en effet convertir une commande nette de 65 737-700 en 61 737 MAX, la version remotorisée du monocouloir 737, dont elle ne donne pas de date

de livraison, et en quatre appareils 737-800 qui seront, eux, réceptionnés en 2017.

United va acheter en parallèle 24 avions Embraer 175 qu'elle prévoyait au départ de prendre en *leasing*. Toutes ces mesures vont lui permettre de doper ses bénéfices de 4,8 milliards de dollars d'ici 2020, affirme la compagnie aérienne, qui compte le milliardaire américain Warren Buffett comme nouvel actionnaire. M. Buffett a acquis récemment pour 237 millions de dollars de titres de l'entreprise.

Agence France-Presse



Chez United Airlines, les voyageurs achetant des billets à petit prix se verront imposer un seul bagage.



LIVRE-CADEAU

VENISE

SUBLISSIME SÉRÉNISSIME
Philip Plisson et Arièle Buteaux
Éditions de la Martinière
Paris, 2016, 264 pages

Ce livre nous offre une abondance d'images saisies par l'œil averti du photographe Philip Plisson en rassemblant une riche collection de photos de Venise vue de l'eau. Au soleil, sous la pluie, la nuit ou dans le brouillard, il a traqué pendant trois ans les reflets de la ville, du Grand Canal comme des canaux secrets. Ce Vénitien d'adoption illustre ainsi que Venise ne se limite pas à la Piazza San Marco, où les touristes font trois petits tours et puis s'en vont. Défilent au fil de l'eau palais et maisons plus humbles, marchés, poétiques cordes à linge, couleurs éclatantes ou façades écaillées, fêtes historiques, sestieri, jardins ; les îles, les ponts, les quais, les vaporetti, gondoles, corbillards, taxis, ambulances, bateaux de police, barques de livraison, etc. C'est la vie qui bat sur l'eau. Aidé de la musicienne Arièle Buteaux, qui navigue entre Venise et Paris, Philip Plisson a également pris la plume pour mettre des mots sur ses images. En conclusion, il ébauche quelques pistes de solution pour éviter que la splendide ville plus que millénaire ne meure, étouffée par le tourisme de masse.

Louise Gaboury



GABRIEL BOUYS AGENCE FRANCE-PRESSE



CAMELLIA
SINENSIS

le thé pur & simple

DES IDÉES HAUTES
EN COULEUR



3 boutiques à Montréal et Québec



camellia-sinensis.com | livraison gratuite

PLAISIRS

La tire-tire-t-elle à sa fin?

Étirer la Sainte-Catherine pour faire perdurer la tradition

SOPHIE SURANTI

Nos grands-mères en ont un souvenir vivace et délicieusement collant... à ébranler les dents! Nos mères s'en souviennent vaguement. Nos filles, plus du tout. Qui porte encore aujourd'hui une coiffe de «vieille fille» tout en tirant sur ce bel écheveau caramélisé? Il en est de la tire comme d'autres traditions: une recette de bonbon qui s'étirole avec le temps.

«Je me vois encore assise dans la cuisine en train de regarder mes deux jeunes tantes étirer la tire. Laquelle allait tirer le plus fort? C'était ça, le jeu! On aurait dit une grosse tresse blonde. Ça riait tellement! Et grand-maman qui répétait: "Attention, les filles! Faut pas la casser!"»

Le 25 novembre, dans la famille de Lise O., grand-mère, mère et tantes préparaient la tire. Une recette de bonbon mou extrêmement simple: une préparation à base de mélasse que l'on fait bouillir puis refroidir avant de l'étirer jusqu'à ce qu'elle vire à un beau brun clair. Ensuite, on la coupe en bouchées qu'on enveloppe individuellement.

«Ma job à moi — j'avais 10 ans, nous sommes en 1954 — était de couper des carrés de papier ciré pour emballer chaque morceau. De la tire, on en faisait beaucoup, car chez nous, à Baie-Comeau, sur la Côte-Nord, il y avait toujours du monde.» Tant que sa grand-mère fut capable d'en faire, tant que la famille ne fut pas trop éparpillée géographiquement, confectionner de la tire le jour de la Sainte-Catherine a perduré dans la famille de Lise.

Quant à la tradition de porter une coiffe en papier rappelant qu'on a atteint le (désespérant) statut de «vieille fille», les filles de sa fratrie ne l'ont pas vraiment connue. Toutes étaient déjà «casées» avant leurs 25 ans!

Au début de la colonie

Mais d'où vient cette tradition de tire à la mélasse, occasion gourmande qui célèbre en même temps Catherine d'Alexandrie, patronne, entre autres, des femmes célibataires de 25 ans ou plus? Il faut remonter aux débuts de la colonie française. La religieuse catholique Marguerite Bourgeoys débarque à Ville-Marie (Montréal) en 1653. Avec l'objectif d'éduquer les Filles du Roy, ces orphelines dépêchées en Nouvelle-France pour prendre mari et fonder une famille, ainsi que les petits Français et



PIERRE GUZZO

Il faut remonter aux débuts de la colonie française pour retrouver les origines de la tradition de tire à la mélasse.

autochtones de la colonie.

Pour «recruter» ses jeunes troupes, cette institutrice pionnière, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal, aurait mis au point une recette de bonbon à base de mélasse, résidu liquide obtenu après l'extraction du sucre du jus de la canne, importé par bateau de la Barbade.

D'où les «étirer», «tirer», «attirer» de la tire... D'où la date choisie du 25 novembre... Vérité vraie ou légende? On sait que la tradition a suivi le développement des écoles rattachées à la Congrégation, qui ont été ouvertes tout au long du XVII^e siècle au Québec, et que la recette, publiée pour la première fois en 1919 dans le livre *La cuisine raisonnée*, a évolué au fil du temps avec l'arrivée d'autres ingrédients, comme le sucre blanc et le sirop de maïs.

«Dans toutes les maisons de la Congrégation de Notre-Dame, le 25 novembre on cuisait la tire, on festoyait et on demandait la veille aux jeunes filles de se créer un bonnet, car ce jour-là, la plus vieille des célibataires allait le mettre à la statue de sainte Catherine d'Alexandrie», raconte Madeleine Juneau, directrice générale de la Maison Saint-Gabriel. Ce n'était donc pas forcément une super-journée pour cette jeune fille qui prenait de l'âge sans avoir trouvé mari!

La «catherinette» désignée faisait l'objet de bien des taquineries... Les religieuses de la congrégation ont montré aux jeunes filles comment préparer et cuire la tire. Cela s'est transmis dans les familles québécoises, qui fêtaient la journée et la soirée du 25 novembre. La tradition a duré jusqu'en 1965. Puis, peu à peu, elle s'est perdue.

Lorsque Sophie Lachapelle s'est plongée dans la conception de son sixième livre à vaiselle (et tablier) de la collection *Quelle histoire!*, la journaliste et créatrice de cette jeune en-

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

Effectivement, Katherine en prépare depuis un peu moins d'une dizaine d'années. «Ça prend de bons bras pour étirer la tire. J'ai beaucoup de plaisir à l'offrir ensuite à ma mère, à ma famille, à mes amis. Ils sont toujours surpris de me voir prendre le temps de faire ce bonbon traditionnel.»

Le 25 novembre prochain, ce sera pour Katherine sa dernière tire en tant que célibataire. La «catherinette» de 38 ans compte se marier l'an prochain. La date des futures réjouissances serait même déjà arrêtée (mais pas encore annoncée à la famille...): le samedi 25 novembre 2017! «Nous prévoyons d'offrir de la tire faite maison à nos invités.»

Derrière cet ultime phare de la confiserie québécoise, la tire Sainte-Catherine nous permet de dérouler un fil de l'histoire du Québec. La tire-tire-t-elle à sa fin? Vous, moi, sommes des passeurs de mémoire. Si on ne passe pas le relais, les traditions se perdent. Pourtant, il suffit de peu. Une maisonnée remplie, une recette simplissime et bon marché, une date. Qui va poursuivre la tradition lorsque les sœurs de la Congrégation ne seront plus là? «Au lieu de regarder votre tablette, mettez-vous autour du chaudron et faites de la tire en famille!» lance Madeleine Juneau.

«Il y a si peu de recettes des premiers temps de la colonie que nous faisons encore. Il paraît que cela prend deux générations avant de perdre une tradition. Nous en sommes là», se désole l'entrepreneuse, qui est passée au travers du moindre fait ou récit historique entourant la création de la recette de la tire Sainte-Catherine et de sa tradition, avant de les faire imprimer sur ses magnifiques linges commémoratifs pour le 375^e anniversaire de Montréal.

Katherine fait partie des jeunes femmes qui ont repris la tradition, seules, dans leur cuisine. Son prénom s'écrit avec un K. «Ma mère m'a toujours dit qu'elle avait choisi exprès cette orthographe pour ne pas que je sois vieille fille! Quand j'étais plus jeune, elle

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»

«m'a raconté l'histoire des catherinettes. Lorsque j'ai rencontré mon compagnon, il m'a confié qu'il adorait la tire Sainte-Catherine. Il trouvait fascinant que je m'appelle Katherine avec un K et que je fasse de la tire le jour de la Sainte-Catherine!»



Par Heméla Pourafzal, chef du Byblos le petit café

Riz à l'irienne

En Iran, un repas sans riz n'est pas un repas. C'est l'aliment de base autour duquel se décline tout le repas. La recette traditionnelle est bien sûr le riz nature, qui doit absolument être du basmati à longs grains. On le mange accompagnant un ragoût de viande et de légumes appelé *khorecht*. Il existe aussi de nombreuses variétés de recettes de riz mélangé avec des herbes, des fruits secs, des amandes... mais ici, nous donnons la recette de base.

Ingrédients

1 petit verre par personne de riz basmati à longs grains
100 g de beurre fondu
Sel
Un peu de safran

Rincer le riz à grande eau fraîche plusieurs fois, jusqu'à ce que l'eau soit claire et non mousseuse. Laisser le riz tremper dans de l'eau froide.

Mettre de l'eau salée à chauffer dans une grande casserole, comme celle utilisée pour les spaghettis. Il faut que l'eau goûte le sel; mettre la quantité nécessaire.

Quand l'eau bout à gros bouillon, y jeter le riz sans son eau de trempage. Remuer jusqu'à la reprise de l'ébullition. Lorsqu'il est mi-cuit, verser le riz dans une grande passoire et le refroidir rapidement sous l'eau froide.

Prendre une casserole plus petite adaptée à la portion que vous voulez préparer. La mettre sur feu moyen avec le beurre dans le fond, et y placer le riz essoré et rincé. Envelopper le couvercle de la casserole avec un grand chiffon propre pour empêcher la vapeur de retomber en gouttes sur le riz.

Surveiller jusqu'à ce que la vapeur commence à se former. À ce moment, baisser le feu et laisser cuire à feu doux environ une demi-heure.

Goûter et laisser cuire plus longtemps au besoin. Ne pas oublier de toujours bien couvrir. Une fois le riz cuit, le placer dans un plat de service et verser un peu de beurre fondu dessus. Le fond de la casserole grillé, que nous appelons *ta-dig*, doit être retiré avec une spatule et déposé sur le riz.

Écraser le safran avec un pilon et le mélanger avec de l'eau bouillante. Prélever une cuillère de riz blanc et le colorer avec la solution de safran. Parsemer le riz coloré sur le dessus de votre riz blanc. Servir aussitôt.

BYBLOS LE PETIT CAFÉ

1499, rue Laurier Est
Montréal % 514 523-9396
bybloslepetitcafe.ca



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Mots-croisés du samedi

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I												
II												
III												
IV												
V												
VI												
VII												
VIII												
IX												
X												

Horizontalement

I. Peuvent aller au bout du monde en restant dans leur coin. **II.** Manque de retenue regrettable. Donne du poids au fils. **III.** Approches doucement. Informe Barack Obama. **Négation.** **IV.** Bien dégagée au sommet. Chasseur en tenue. **V.** Affligera tout le monde. Dans le corpus. **VI.** Pose question. Prises pour cibles. **VII.** Bout de queue. Evacuer sous pression. Structure d'entreprise. **VIII.** Petits génies venus du Nord. Trouble à l'intérieur. **IX.** Tables de célébrations. Ne doit pas venir à manquer. **X.** Ne pourra pas laisser passer grand-chose.

Solution du n° 323

Horizontalement
I. Délimitation. **II.** Episodes. Pro. **III.** Fission. Penn. **IV.** Usitée. Er. **V.** Naze. Naguère. **VI.** Ite. Pétard. **VII.** Tonte. **II.** Ni. Ni. Viande. **IX.** Orientés. **Oc. X.** Nerveusement.

Verticalement

1. Changement de direction pas du tout maîtrisé. **2.** D'un autre temps. **3.** Impose le silence. Satisfait mais ridicule. **4.** Plate en eaux douce. Fait des nœuds à l'intérieur. **5.** Toujours prêt pour le service. **6.** Préposition. Pour un souverain renversé. En ébullition. **7.** Dit vrai. Prépara le terrain. **8.** Bonne correction. Bon pour accord. **9.** Facilite une bonne circulation. **10.** Patron du calendrier. Fait toujours souffrir. **11.** A le beau rôle à la Bastille. Du cocon et du cochon. **12.** Que l'on pourra suivre comme modèle.

Philippe Dupuis

Verticalement

1. Définition. **2.** Epilatoire. **3.** Lis. Zen. Ir. **4.** Issue. Tney (vent). **5.** Mois. Peine. **6.** Idoine. Tu. **7.** Tentatives. **8.** As. Egalise. **9.** Peur. **10.** Ipé. Edenté. **11.** Orner. Don. **12.** Non-respect.

Découvrir l'histoire de la tire à la Maison Saint-Gabriel

Depuis 20 ans, le musée de Pointe-Saint-Charles entretient la tradition. Demain, de 13 h à 17 h 30, petits et grands pourront écarquiller les yeux devant les jolies tresses blondes. 15 \$ par adulte ou 25 \$ par famille. Inutile de réserver. Confection de la tire, histoire de la tire et de la Sainte-Catherine (avec conteurs et musiciens) et dégustation. Pas trop, car la mélasse est réputée pour être laxative... maisonsaint-gabriel.qc.ca

25 ANS

MARIE VERMETTE inc.

Flours, plantes et objets choisis

801, av. Laurier Est, Montréal
Livraison

1 877 272-2226 514 272-2225

www.marievermette.com